





**Strandélet a Gellért Hullámfürdőben**

1. Balról: lent Lipták Pál, középső sor: Back Pálné, Nagyfejeő József, Mössmer József, felső sor: Back Pál, Nagyfejeő Józsefné, Kátay Ernőné, Krencsey Géza. 2. Sváb János, Groedel Dóra bárónő, Vécsey László, Sváb Jánosné, Csuzy Pál, báró Groedel Hermanné. 4. Véghely Viktor, Lábass Juci, Santelliné Jelenz Nelly, Schmidt Gyula, gróf Zichy Gyula, Santelli Györgyné.

# A Társaság

SZÉPIRODALMI ÉS TÁRSADALMI KÉPES HETILAP

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Budapest, I. kerület, Horthy Miklós-út 1. szám.  
Telefon: Szerk.: A. 68-3-88. Kiadóhiv.: A. 68-2-82.

Szerkeszti és kiadja:  
**MIKICH KÁROLY**

Előfizetési árak:  
Egy évre 25 P., félévre 14 P., negyedévre 8 P.  
Utólag fizetve negyedévre 10 P. Egyes szám 80 fill.



**Fra Lodovico Chigi della Rovere-Albani herceg,**  
a szuverén Máltai Lovagrend nagymestere

*Kallós udv. és kam. fényképész felvétele*

## BERZÉTHEY LENKE LEVELE

Nos, kedves Szerkesztő, úgy-e jól nézünk ki a nyaralással? Nem elég, hogy mindenfelől rossz időt jelentenek, de még pénzünket sem használhatjuk fel egy kis külföldi útra. Azt hinné az ember, hogy ezután legalább a hazai nagy fürdőhelyeket rohanták meg — de hát se Lillafüreden, se Balatonföldváron nem láthatók a nagy tömegek! Abbázia és Karlsbad sem hangos a magyaroktól. Legfeljebb előbbi helyen egy bájos kis magyar színésznő (всј опог) csinált nagy ribilliót, az összes olasz tiszték ő utána futottak. Azt mondják, egy ezred tisztikara udvarolt neki — természetesen sikertelenül, és azt is mondják, hogy bátran ezredtulajdonosnak érezhette magát. Karlsbadban gróf Khuen-Héderváry Sándorné, Molnár Ferenc, Beöthy Baba és részben Fuldné képviseli a magyarokat. Az olasz tengerparton kevés magyar szó hangzik, hiába lesi ezt ott ifjabb Wahlkampf Henrik, aki a téli bálrendezés fáradalmait piheni ki csaknem minden nap más fürdőben. De Dollinger Aliz feltűnő lidői sikereit mégis sokat hallottam emlegetni, valamint Ágotha Hilda Ostendében, Sebők

Baba pedig Angliában Brighton könyvékén keltett feltűnést mint a szép magyar úrileányok méltó reprezentánsai. Szóval, a külföldi fürdők körül kevés az újság, lássuk tehát, mi új történt a hymen terén és pedig elsősorban a felső körökben. A román királyleány házassága mindenesetre szép volt, de közelebb áll hozzánk a legnépszerűbb magyar mágnásnak, gróf Andrássy Géza legidősebb unokájának, Liechtenstein Alfréd hercegnek az eljegyzési híre, mely szerint a pesti arisztokrata-körökben is kedvelt fiatal herceg Lobkowicz Frigyes herceg özvegyének a leányát, Ludmilla hercegnőt jegyezte el a múlt héten. Az ünnepélyes jegyváltás

a vőlegény anyai nagyanyjának Thun-Hohenstein Krisztina grófnőnek Lieblitz melletti kastélyában folyt le. Érdekes, hogy csaknem egyidejűleg volt egy másik Liechtenstein hercegnek, Jánosnak az esküvője Londonban, aki viszont ott Allen M. C. Terland kisasszonyt vezette oltárhoz. Ezalatt Budapesten is volt egy szenzációs házasság, melyet gróf Csáky Károly volt hadügyminiszter kötött Siró Anna művésznővel. Semmi csodálkozni való nincs rajta, hiszen a gróf egy kiváló katona, jó politikus, végtelenül szimpátiikus, a menyasszony meg igen kedves, csinos, ügyes művésznő. Örvedetes híreim közé tartozik Tedescó Alice, férjezett Frommelné hazatérése, aki német férjével együtt már egy hónapja pesti lakos. Az úgynevezett névtelen pletykáim közül külön figyelmébe ajánlom a legszebb pesti színésznő eljegyzésének felbontását, avagy a szép gazdag lipótvárosi asszony gyűrűjét, amely tizenhatkarátos volta dacára elveszett egyik nagyszálloda toalettjében kézmosás közben. Most a kétségbeesett férj csekély 5000 pengő jutalmat tűzött ki a becsületes nyomravezetőnek. No



**A balatonfüredi strandon:** Mesterházy Ferenc, Lóczy Lajos, Gyömörey Éva, Lóczy Lajosné, Wettsteinné Vojnits Szidi, báró Vest Fedorné.

lássá, kedves Szerkesztő, minden krízis ellenére adódik még Pesten alkalom egy kis aprópénz becsületes megkereséséhez is, csak tudnia kellene, hol a gyűrű, de ezt nem tudja senki, még az Ön szegény, de becsületes híve sem  
Lenke.

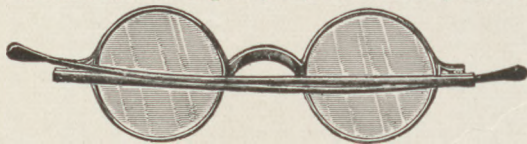
U. i. Mondja csak, miért felejtette el megírni, hogy Grecsák Richárd méltóságos úr lett, továbbá a híres gyöngyösi tenniszversenyt, amelyen olyan neveket lehetett feljegyezni mint: gróf Széchenyi Gyula és leánya Hanna, gróf Ráday Gida és neje, a Szapáry-komtessek, báró Vay Miklós, továbbá a Gosztonyiak, Dörtyek, Györffyék és Fáyak? Miért fáj ez Magának?

## Báró Bohus László és Társa

vadásztöltény- és fegyverkereskedését  
**V., Dorottya-utca 10. sz.**  
alatt megnyitotta. // Fegyvermester:  
Brousil Wencel. Telefon: 820-93.

### CALDERONI ÉS TÁRSA

látyszerész, Budapest, V., Vörösmarty-tér 1.



Látcsövek, szemüvegek, lorgnettek, orrcsüptetők Zeiss, Puntál és Busch-ultrasínüvegekkel, légsúlymérők, hőmérők és fényképészeti készülékek és kellékek.

**Fűszer-, csemege- és gyarmatárú olcsó árakon**  
Házhoz is szállítva!



**Vincze Miklós**

csemegekereskedése  
VIII., Práter-utca 68

## TÁRSASÁGI HIREK



**SZEMÉLYI HIREK.** Savoyai *Amadé Hubert* kir. herceg, Apulia hercege, a nemrég elhunyt Emanuel herceg fia, felvette az aostai hercegi címet. — A Kormányzó *Mikes János* gróf szombathelyi és *Fetser Antal* győri püspöknek, továbbá *Baltazár Dezső* tiszántúli ref. püspöknek az elsőosztályú magyar érdemkeresztet, vitéz *Kozmovszky József* altábornagynak a másodikosztályú érdemkeresztet a csillaggal, vitéz *Kozma Ferenc* tábornoknak a másodosztályú érdemkeresztet, *Hajós Pál*, *Polónyi Ferenc*, *Véghely Dezső*, *Tichl György* és *Terstyánszky Ákos* c. főigazgatóknak a főigazgatói jelleget adományozta, *Rusznayk Istvánt* és *Purjesz Bélát* pedig a szegedi egyetem orvosi fakultásán nyilvános rendes tanárrá nevezte ki. — *Ajkay Zoltán* tábornokorvosnak az amerikai »Cross of Honour« kitüntetés keresztjét ünnepélyesen nyújtotta át Roosevelt követ.

**HYMEN.** Tőrei *Tóth László* és felesége *Eleőd Ilonka* leányát, *Nadinet* e hó 11-én oltárhoz vezeti a budai Anna templomban *Charles A. Helbling-Erpf* mérnök.

*Dr. Valkányi Rezső*, a sebészeti klinika tanársegéde, júl. 28-án a hatvani plébániatemplomban oltárhoz vezette néhai *Sárközy Ferenc* leányát *Terézt*. Tanúk voltak a menyasszony részéről *Kron Ádám*, a vőlegény részéről *Ádám Lajos* professor.

**ANTAL FŐHERCEG ÉS ILEANA HERCEGNŐ** hétfőn délután Mátyásföldre érkeztek a főherceg magavezette kis sportrepülőgépen s a Hungária-szállóban szálltak meg. A hercegnő először volt Budapesten. A főhercegi pár kedden délután *Horthy Miklós* kormányzót látogatta meg Gödöllőn és szerdán továbbrepül Bécsbe, ahonnan Franciaországba repülnek.

**HA MELEGE VAN**, úgy a hűsítő *Animo* pálcikával simítsa homlokát. **AZ ILLUSTRIRTE ZEITUNG** Drezda gazdag multjának és virágzó jelenének szenteli legújabb (4507) számát. A gazdagon illusztrált és változatos tartalmú folyóiratból készséggel küld mutatványszámot a kiadó: *J. J. Weber, Leipzig C. 1.*

**A MÁLTAI LOVAGREND** új nagymestere *Lodovico Chigi-Albani* herceg, Bécs után a magyar asszociációt kereste fel. *József* főherceggel élükön fogadták a magyar lovagok. Szombaton *Ernst Sándor* miniszternél és gróf *Bethlen István* miniszterelnöknél tett látogatást a herceg, kit délután *József* főhg. látott vendégül, majd este gróf *Károlyi Gyula* külügyminiszter adott dinert tiszteletére. Vasárnap a Mátyás-templomban *Nemes püspök* mondott misét, mely után gróf *Keglevich Gábor* és *Jaross Vilmos Móric* tettek lovagi fogadalmat az új nagymester kezébe. Délben a Kormányzó Gödöllőn villásreggelire látta vendégül a herceget, melyen részt-

vettek még *József* főherceg, gróf *Károlyi Gyula*, br. de *Vasque-Püttlingen Oszkár* rendi tanácsos és vitéz *Koós Miklós* alezredes szárnysegéd. A délután folyamán a hercegprimást látogatta meg *József* és *József Ferenc* főhercegek társaságában. Vasárnap este gróf *Károlyi Gyula* palotájában ebédet adott, amelyen többek között megjelentek: *József* és *József Ferenc* főhercegek, gróf *Bethlen István*, gróf *Klebsberg Kunó*, gróf



**Chigi herceg nagymester és a Máltai lovagrend tagjai**  
a Mátyás templom előtt Kallós udv. és kam. fényk. felv.

*Károlyi Gyula*, gróf *Keglevich Gábor*, gróf *Keglevich Imre*, *Jaross Vilmos Móric*, *Barcza Károly*, *Nemes Antal*. Ebéd után a budapesti követségek vezetői feleségeikkel s a Máltai Lovagrend magyarországi tagjai teán jelentek meg a palotában, ahol a késő éjszakai órákig maradtak együtt. *Chigi-Albani* herceg hétfőn reggel utazott tovább Varsóba.

**BÁRÓ BOHUS LÁSZLÓ**, az ismert galamblovó és *Tarnay György V.*, *Dorottya-utca 10* szám alatt vadásztöltény és fegyverkereskedést nyitottak. Végre rájöttek az urak arra, — az igaz, hogy román megszállás és birtokoknak a román állam által birtokpolitikai célokra való igénybevétel folytán, — hogy tisztességes megélhetést nemcsak a birtok, hanem a tisztességes kereskedelem is nyújt. Angliában a legelőkelőbb családok foglalkoznak kereskedelemmel. Sok szerencsét kívánunk az új vállalkozáshoz.

**Útra, sportra, délelőttre**

a legelegánsabb és legcélszerűbb

**JERSEY** ruha  
komplé  
kosztüm

P 49. - 59. - 69. -

**ÁRVAI**  
IV, CALVIN TÉR 3

**NYARALÁS ÉS UTAZÁSI HIREK.** *Ferenc Szalvátor* főherceg leányaival Mária és Matild főhercegnőkkel Ischlből meglátogatta *Terézia Szász-Koburg-Gothai* hercegnő, férjezett Taxis bir. bárónét, aki Gmundenben tartózkodik. — Herceg *Schaumburg-Lippe Frigyesné* szül. Antoinette anhalti hercegnő Badgasteinban kúrázik. — Ifj. *Batthyány-Strattmann László* herceg a körmendi hitbizomány új ura huzamosabb időre Körmendre érkezett. — *Festetics Taszilo* herceg rövid időre a stájerországi Johnsbachba

utazott. — Herceg *Lónyay Eleménné*, Stefánia belga kir. hercegnő Marienbadban tartózkodik. — Gróf *Esterházy Miklósné*, Schwarzenberg Paula hercegnő Badgasteinban üdül. Ott tölti a nyár egy részét *Szapáry Istvánné* is. — *Esterházy Ilona* grófnő Svájcba utazott. — *Festetics György* gróf Ischlben időzik. Ugyanott tartózkodik *Korányi Anna* bárónő is. — *Bisingen Nippenburg Irma* grófnő Gleichenbergben üdül. — *Dubsky Adolf* és felesége Lützow Irén grófnő Salzburg melletti neuhausi kastélyukban töltik a nyarat. — Gróf *Berchtold Lipótné*, Károlyi Nandine grófnő Ragazból (Svájc) buchlaui kastélyába utazott. — Gróf *Wenckheim Károlyné* és *Sarolta* leánya Földközi-tengeri utazásra indultak a »Conte Rosso« luxusgőzössel. — *Ambrózy*

*Lajos* és *Gyula* grófok Gleichenbergben időznek. — *Jankovich Aladár* gróf és felesége Brandis Klotild grófnő győri kastélyukba költöznek a nyárra. — *Sennyey Lajos* gróf és felesége Szirmay Jacqueline fiacskájukkal szeptember végéig Tállyán tartózkodnak. — Báró *Roszner Istvánné* hosszabb fonyódi tartózkodás után visszatért vas megyei birtokára. — *Rubidó-Zichy Iván* londoni követünk Hévizen kúrázik. — Báró *Ullmann Györgyné* bélai birtokára utazott. — Báró *Tornyay Lajosné* Balatonföldváren nyaral. — Báró *Riedl Erich* és felesége Tahy Erzs. Galgagyörkre érkeztek Tahy Istvánék látogatására. — *Gudenus Ervin* báró és felesége spanyolországi útjukból visszaérkezve, Steenockerzeelből Erdélybe utaztak Stubenberg József gróf és *Gudenus Paula* látogatására. — *Nickl Alfrédék* a Semmeringen üdülnek. — *Friedrich Gézdék* olaszországi utazásuk után Abbaziában pihennek. — *Tóth Jenőék* Gleichenbergből a Semmeringre

érkeztek. — *Sebők Baba* Torquayban nyaral az »angol Rivierán.« — *Czigler Istvánék* Badgasteinban nyaralnak. — *Fekete Lászlóné* Szliácsfürdőre utazott. — Ifj. *Unghváry Józsefné* Balatonszemesen tölti az augusztus hónapot. — *Lóránt Ferencné* Keszthelyen üdül, valamint *Penninger Gyuláné* is. — *Wagner Gyula* négy hetet töltött Juan les Pinsben. — *Csethe Lajosné* Balatonfüreden nyaral.

A MAGYAR OCEÁNREPÜLŐK ünneplésének véget érni nem akaró áradata kissé lecsillapodott s

a bátor magyar fiúk, akiket nem fárasztott ki a ködben, éjszakában való repülés az óceán fölött, a szakadatlan üdvözlések, bankettek és ünneplések során kimerülve, visszavonultak pihenni. Az ünnepi napok muló mámorában a nagytehetségű fiatal szobrászművésznőnek, Gosztonyi Alicenak jutott először eszébe, hogy a fotóriporterek által nagyon efemer módon »megörökített« ünnepies pillanatokat túlélő, maradandó emléket is kellene teremteni a »Justice for Hungary« hőseinek. Sikerült is elérnie, hogy Endresz és Magyar minden elfoglaltságuk mellett szakítsanak időt az »ülésre«.

A szobor készül s amint halljuk a magyar pilóták elviszik magukkal Londonba, hogy felajánlják Rothermere lordnak, a magyar igazság nagy patrónusának. E héten *Lányi Dezső* ismert portrészobrászunknak ülnek az óceánjáró pilóták, ki Amerika számára készíti szobraikat.

**HALÁLOZÁS.** *Klobusici Blaskovich Iván* hosszas szenvedés után 43 éves korában Budapesten elhunyt. Feleségén sz. kis- és nagysarlói Sarlay Éván és gyermekein kívül kiterjedt rokonság gyászolja. — Gosztonyi és kövesszarvi özv. *Gosztony Kálmánné* szül. eszternelki Biró Kornélia földbirtokosnő elhunyt. Boconádon temették el. — Balásfalvi *Kiss Kálmán* ügyvéd, a kecskeméti ügyvédi kamara elnöke, kormányfőtanácsos, életének 52-ik évében elhunyt. Általános részvét mellett temették Kecskeméten. — *Wenk Ágost* mérnök, miniszteri tanácsos, hatvanötödik évében szívizélhüdesben Fogarason elhunyt. Halálát özvegye, fia: *Wenk Ödön* százados és leánya: *Nedeczky-Griebsch Viktorné*, valamint kiterjedt rokonsága gyászolja. — *Babics János* nyugalmazott babóti plébános életének nyolcvanötödik évében elhunyt.



**A Máltai lovag nagymestere a Kormányzónál:**  
Kormányzóné, Kormányzó, báró Püttingen, Chigi Albani hg.  
Kallós udv. és kam. fényképész felvétele

## KURHAUS SEMMERING

ÁTALÁNYÁR (NAPI 3-SZORI ÉTKEZÉS) 18.- PENGŐTŐL.

**Dr. Hansy** egészs. ü. főtanácsos vezetése alatt. Fizikális-diätetikus magaslati gyógyintézet, 1000 m. a tenger színe felett. Legmodernebb kényelem, kitűnő ellátás, összes gyógymódok. Tavaszi és őszi szezon mélyen leszállított árakkal. — Kérjen prospektust.

A MAGYAR LOVASOK Laxenburgban, Luzernben és legutóbb Aachenben aratott sikereiket újabb győzelemmel gazdagították a salzburgi ünnepek során rendezett nemzetközi lovasmérkőzésen, ahol a nehéz vadászdíjugratásban Platthy József főhadnagy hibapont nélkül, a korlátugratásban Kánya Antal százados négy hibaponttal nyerte meg az első díjat, míg Schaurek Ottmár főhadnagy az utóbbi versenyben harmadik lett. Az ezrekre menő előkelő közönség, mely a világ minden részéből sereglett össze az ünnepekre, lelkes ünneplésben részesítette a kitűnő magyar lovasokat.

A MAC MORTOSZTÁLYA e hó 9-én avatja fel a siófoki állami kikötő területén létesített új klubházát. Sok éves megszakítás után örömmel üdvözljük ismét a grifmadaras zászlót a magyar tenger hullámai fölött. Kedvező idő esetén a Balatoni Yacht Club siófoki klubházában sétahajózással egybekötött gardenpartyt rendez a társegyesület házavatása alkalmából.

A MAGYAR ATLÉTIKAI CLUB vasárnap rendezte a »Hősök Emlékversenyét«, melyet több, mint háromezer főnyi válogatott közönség nézett végig, lelkesen ünnepeelve a komoly küzdelmekben elért szép eredményeket. A verseny, amely az olaszok elleni válogatásnak is alapjául szolgál, szép reményekre jogosít a jövő vasárnapi nemzetközi küzdelemre.



Dr. Valkányi Rezső és felesége Sárközy Teréz

A COWESI REGATTA évtizedek óta nevezetessége az angol sportéletnek. A hagyományosan augusztus első hetében rendezett versenyeken minden évben részt vesz az angol király is, személyesen vezetve pompás yachtját, mely nem egyszer szerezte meg a győzelmet a modern yachtépítés minden vivmányát kihasználó karcsú versenyhajók idegfeszítő küzdelmében. Az idei versenyek ünnepi hangulatát sajnálatosan zavarta meg a királyi yacht egyik matrózának szerencsétlensége, amely miatt a király a versenyek félbeszakítására adott parancsot, nagyösszegű segílyt utalvatva ki magánpénztárából a matrózcsaládtagjainak. Elmaradtak természetesen a hagyományos ünnepek is, s régi patinájú fürdőhely várja a jövő évet, mikor ismét rá fog irányulni az egész sportvilág figyelve.

A BALATONI YACHT CLUB vasárnap rendezte balatonfüredi vitorlásversenyét, melyet a kedvező időben nagyszámú közönség szemlélt az árnyas füredi parttól. A 22<sup>es</sup> jollek versenyében Délibáb (vez. ifj. Kovács Béla, BYC) a 14 m<sup>es</sup> jollékban Garabonciás (vez. Tahy Imre,

BYC) lett az első, míg a jollék handicapiját Göllner Lajos Mókusa, s a 22 m<sup>es</sup> tőkesúlyos hajók versenyét Grofcsik János Siroccója nyerte meg.

A HAMBURGI német teniszbajnokságokat kedden folytatták. A magyar résztvevők szereplése sajnos nem járt sikerrel.

## NAGY FELFEDEZÉS A KOZMETIKÁBAN

a Morisson-tej forgalombahozatala, mert a por és krémdepilátoron kívül folyadékalkalamban is forgalomba került egy megbízható, ártatlan szőreltávolító. A Morisson-tej egy perc alatt leviszi karjáról, hónaljáról a felesleges hajszálakat, s így nagy szolgálatot tesz a fürdőzőknek

**STRELISKY**

udvari és kamarai fényképész  
a legmodernebbül berendezett műtermét  
1931 évi május hó 1-én

**IV, Kristóf-tér 6. szám**

alá helyezte át. — Telefon: 814-40

## HAJÓUTAZÁS A NORVÉG FJORDOKHOZ

»Az idei nyár különösen forró lesz!« — mondták a különféle időjósok és a csalhatatlan jövőbelátók. — Jól jártak azok, akik ezt elhitték és a nyaralásra szánt nyolcszáz—ezer pengőjüket idejében lefizetvén egy északra irányuló ten-

geri utazás formájában, menekültek a meleg elől. Talán sok is volt a hűvösből, különösen július második felében, mikor Európa minden tájáról esőt és lehülést jelentettek.

Nem valami felkapott divathóbort, hanem inkább a tradíciók alapján szokásos nyáron a föld legcsodásabb vidékének és természeti szépségének tartott norvég öblök felkeresése, ahová ilyenkor a világ minden tájáról hatalmas luxushajók ontják az internacionális közönséget. Nincsen oly nagyobb hajótársaság, amely az éjféle nap két hónapjában külön járatot ne indítana a fjordokhoz. Természetesen főképpen a dollárok boldog tulajdonosai közül kerülnek ki a pompás gőzösök utasai, de azért a nagy nemzetközi forgatagban a kis Magyarországnak is jutott hely. Ilyen volt a mi társaságunk, amelynek tagjai nemcsak az utazás kényelmét és a természet gyönyöreit élvezték, hanem reprezentálták a magyarságot, propagandát csináltak hazánknak és odakiáltották: »Justice for Hungary« — éppen akkor, amidőn ezt a magyar repülőök érkezése a legaktuálisabbá tette.

A tizenkét napos út alatt a kétszáz utas közül mindenki tudomást vett a magyarok révén a magyar nemzetről, melynek fiai a világ minden tájára elkerülnek és hirdetik a világ egyéb bajai közepette is a mi külön sérelmeinket.

A nyári fjord-utazásoknak a legérdekesebb része az éjféle nap, amely tudvalevően júliusban élvezhető a legintenzívebben. Úti programunkat tehát ehhez képest állítván össze, július 4-én hajóztunk be Hamburgban. A Hamburg—Amerika Linie »Oceana« nevű gőzöse képezte több mint két hétig úszó szállodánkat. Az angol, holland és amerikai hatalmas óceánjárókkal szemben azért éppen ezen közép nagyságú luxushajóra esett választásunk, mert ennek befogadóképessége alapján volt elképzelhető egy kel-

lemes, családias társasélet, míg a többiek cca. ezer utassal indultak, akik még csak látásból sem ismerhették meg egymást. Azután közismert ezen hajó rendkívül kiegyensúlyozott járása, kényelmes beosztása és kitűnő ellátása. Persze az is fontos volt, hogy a velünk rokonszenves német hajótársaságot és annak képviselőjét — jelen esetben a szimpatikus Petersen Károly urat tudjuk a legfigyelmesebb házigazdánknak.\*

A tikkasztó hőséget úgyszólván elválták abban a pillanatban, amidőn a hajóra szálltunk. A hűvös kabinokban való rövid elhelyezkedés, kicsoma-

golás és átöltözés után ismét a fedélzeten gyülekeztünk, búcsút intve a milliós német kikötővárosnak. Estére mindenki szmokingba vágta magát és előkerültek az estélyi ruhák. Ismerkedési estély volt, amely alkalomból, különösen a tánc közben, minden csinosabb hölgyet megismertünk, — tekintet nélkül a nemzetiségére és családi állapotára.

Másnap reggel a verőfényes fedélzeten már csupa ismerős arccal találkoztunk. Megkezdődtek a különféle fedélzeti játékok, ami újabb közvetítője volt az általános barátkozásnak sőt mondhatnók az udvarlásoknak is, amiben, — éppen úgy mint a táncnál — természetesen a magyarok jártak elől a jó példával.

Ebben csak a második reggelinek nevezett ebédhez való jelzés zavarta meg a párokat, miután előzőleg a fedélzeten már sorba kínálgatták a tízórait, ezelőtt pedig a legválasztékosabb első reggeli sokszoros fogásait kellett végigizlelni. A korai délutánt mindenki a fedélzeti szundikálásnak szentelte. A kényelmes nyugszékek hosszú sora előtt valóságos szemlét tarthattunk az alvó, olvasó, bámuló vagy flörtölő utastársaink felett. Megállapíthattuk, hogy a németek do-

mináltak úgy számban, mint súlyban. Csak másodszorban jöttek az amerikaiak, majd franciák, magyarok, svájciak sőt két spanyol dáma is akadt.

Eközben észrevétlenül átszeltük a skagerraki-tengert, amelyet pedig a legveszélyesebbnek tartottunk. Ezen

\* Petersen Károly éppen ez évben ünnepelte jubileumát a harmincadik hajóutazás vezetése alkalmából.



Norheimssund az első kikötési helyünk

Egyed István felvétele



A stendali 100 méteres vízesés

Pettykó János felvétele

# LOHR MÁRIA-KRONFUSZ

Vegytisztító, csipketisztító és kelmefestő Gyár és központ: VIII. kerület, Baross-utca 85. szám. / Telefon: József 302—37



Az első szárazföldi kirándulás

Pettykó János felvétele



Játéktér az „Oceana” fedélzetén

Miakich Károly felvétele

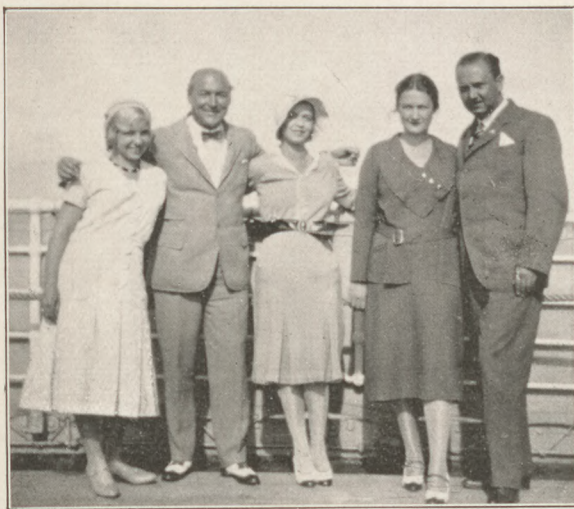
veszélyt a tengeri betegség szempontjából kell értelmezni, — lévén ez különösen eleinte nemcsak az állandó beszéd — de a rettegés tárgya is. Persze nagy volt a megkönnyebbülés, amikor a nyílt tenger tükörsima hátán szinte elfelejtettük, hogy hajónk egyáltalán mozgásban van. Csaknem kívántunk egy kis andalító »himbálódzást«. Estére ez is megjött, de nagyobb bajt nem okozott, legfeljebb a sima parketten táncoló párokat lendítette ki az egyensúlyukból, vagy hozta őket még közelebb egymáshoz. Megnyugtató gyanánt a hajó fiatal orvosa és egyben előtáncosa tengeribetegség elleni szereket kínálgatott, amiből azonban használat helyett inkább tréfákat űztek a kisebb ingásokra alig reagáló táncosok. A táncra egyébként elég alkalom volt, mert esténként nemcsak a hallban, de a fedélzeten felterített nagy szőnyegen is jártuk a steppet. Valóságos bárlugassá varázsták ilyenkor azt az elkülönített részt, ahol szabad ég alatt nappali világításban folyt az éjjeli multság. A szorgalmas jazz-band nem igen hagyta ilyenkor pihenni a fiatalságot s még az ötvenhetet meghaladó hölgyek is fiatalosan táncoltak, ha akadt erre vállalkozó legény a fedélzeten. Általában a friss tengeri levegő jó hatással volt az idősebb korosztályra. Vidáman pattantak fel az egy helyben álló biciklikre, lökdösték a korongokat, vagy hatalmas boxkesztyűkben élénk tusára keltek a kifeszített türelmes bőrlabdával.

A harmadik napot a híres Hardanger-fjordban töltöttük, ahol először léptünk norvég területre. Nordheimsund előtt lehorgonyzott a hajónk s leeresztve a motorcsónakjait kisebb csoportokban szállította partra a sétára vágyó utasokat. A tiszta, rendes falucska lakossága örömmel üdvözölte az idegeneket, angolul kínálgatva emléktárgyait, amelyekből különösen az

amerikaiak semmit el nem mulasztottak beszerezni. Kitűnő sétautunk egy tó mellett vezetett, amely ugyan-csak kínálgatta hűsítőül magát. Nem is állhatták meg néhányan a fürdést, különösen, amikor egyik magyar Lukachich Ferenc e merésznek látszó vállalkozással megtörte a jeget.

Sétánk végcélja a Stendal-vízesés volt, ahol a mintegy százméter magasságból alázuhanó, hatalmas víz-

tömeg valóságos párásáttette körülötte a levegőt. Mégjobban élvezhették ezt azok, akik a vízesés mögötti folyosón hatoltak át a Niagarához hasonló formában. Előkerültek a fényképezőgépek, mert ahány utas, annyi gép volt a hajón. Senki sem mulasztotta el e nagyszerű látvány megörökítését, — mi pedig e hatalmas víztömeg által kifejthető óriási energiámmennyiségben tündödtünk el, amellyel hazánk bármely városát lehetne ingyen villamosárammal ellátni, — itten pedig az egész belefolyik a tengerbe. Később már oly sok ilyen vízesést láttunk, hogy egészen természetesnek találtuk ezt a nagy pazarlást és soha többé ilyen eltűnődéseink



A hölgyek örömei. Hossfeld Ruth (Berlin), Lukachich Ferenc, Liha Klári, Elsa Louise Roos (New-York), Pettykó János

Miakich Károly felvétele

nem voltak. Hiszen úgyis hiába, mert a norvég fjordokat nem lehet a magyar Alföldre varázsolni, azután ők meg irigyelhetnék a mi végtelen szántóföldeinket, amellyel szemben a hegyek között még a legkisebb kaszálót is nagy megbecsülésben részesítik.

A fjordok között az egész vegetáció minden vízbőség dacára is törpének mondható, bár erősen buja, különösen a nyári hónapokban. De a turisták csak a vidéket élvezik s néhány idősebb hölgy úgy elálmélkodik valamely hegycsúcs felett s oly hosszasan nézi a híresnek jelzett völgyet, mintha csak a milói Venus szobra előtt állna a Louvreban.

Nagyon jól esett az ilyen kis szárazföldi kirándulás, legalább ezt igazolta társaságunk pompás ét-



**Délutáni szundikálás a fedélzeten.**

Balról: Lukachich Ferenc, Kemény Győző, Baranyay Jusztin, Pettykó János, Liha Klári, Hossfeld Ruth (Berlin)



**Tízóraifogyasztás a fedélzeten.**

Jobbról: Pettykó János, Harink Lajosné és háttal Egyed István  
Miakich Károly felvételei

vágya, amely — szmoking mellőzésével — a vacsoránál mutatkozott. A naponta hatszori étkezés egy hajóutazásnál úgyszólván külön kellemes időöltést, programot jelent, hát még ha kellőleg honorálják azt a nagy fáradságot, amellyel a kaviárok, homárok és parfaik különféle remekeit feltálalják. Egészen különleges élvezet volt a vacsora utáni napozás, mely kizárólag csak egy júliusi északi utazás keretében képzelhető el és olyan specialitás, a melyet máskor még az amerikai milliárdosok sem rendelhetnek házukhoz. De abban a leírhatatlanul csodás színpanorámában sem lehet részük, amelyet éjjel előtt a nap lenyugvása alkalmából élveztünk. A leggyönyörűbb természeti túneménynek kell ezt minősíteni, melyhez hasonló szépet még jelen utunk keretében sem láthattunk többet. Sajnos a fényképező kamarák tömegei sem bírták ezt a ritka látványt élethűen megörökíteni. — Nem volt senki álmos, nem érdekelt senkit sem a mozi, sem a tánc, mindenki a fedélzeten volt, s lenyűgözve a természet nagyszerűségétől szótlanul állottunk, — még a zene is elhallgatott, sőt a flirtők is elnémultak, mert éreztük, hogy egy eddig elképzelhetetlen élménnyel gazdagodtunk. Mindenkinek az volt a véleménye, hogy ezt sem lefesteni, sem elmondani, sem leírni nem lehet. Nem is erőlködöm tehát tovább, hanem kontraszt

gyanánt emlékezetembe hozom azt az egy ködös napot, amikor nemcsak napközben, de még egész éjszaka sem láttuk a napot és az állandó köddudálás zavarta álmainkat. Ilyenkor a bárba menekült a magyar társaság egy része, ahol jónapottal üdvözölt a mixer. Itt a bár volt az amerikaiak egyik legkedvesebb tartózkodási helye és ők mutatkoztak a legjobb fogyasztóknak. Ez érthető, ha meggondoljuk hogy voltaképpen Amerikából származik a bár fogalma s ezt ők most mégis csak szárazon élvezhetik. A hajóbárban kerültek lebonyolításra azok a különböző vesztések, melyek a fogadásokból vagy a sportjátékbéli nyereségekből keletkeztek. Aki több karikat dobott az több coctailt nyert és az amerikaiak még abból is fogadást csináltak, hogy ki öntötte le a még mindig szép dollár-özeget zöldszínű estélyi toilletjét. És ilyenkor nem volt szó buzsinessről, se tőzsdekrachtról, de még a férjeiket is elfelejtették azok a hölgyek, akik szándékosan otthon hagyták övéiket.

Hasonló vidám volt a hangulat a bárral szomszédos grill-roomban, ahol külön társaságok különleges lunchoket rendelhetek és ezzel két márkáért kitombolhatván ezáltal a már amugyis a végsőig fokozott ingyenkedési vágyaikat. Ily körülmények között mindig akad valami új mulatság, amelyet sokan valóságos szellemi »Erholung«-nak neveztek. (Folytatása köv.)



**Nemzetközi barátkozás:** 1. Balról: Patt Erika (Norvégia), Egyed István, Patzwaldt Mária (Rheinland). 2. Forthmann Helga (Berlin), Kemény Győző  
Kemény Győző és Egyed István felvételei

Jutá- nyos árak	<b>Igazán tartós ondolálás első- rendű kivitelben</b>	<b>PESSL</b> IV, VÁCI-UTCA 19. SZ.	<b>Mindennemű haj- munkák, festés, szépségápolás</b>	Jutá- nyos árak
-----------------------	---	---------------------------------------	--	-----------------------

## NYÁRI LEVÉL

Itt Európában javában dühöng a gazdasági válság, az emberek jobb mulatság híján a hajukat tépik, odaát Amerikában azonban még mindig sok a ráérő ember. El New-Jerseiben egy orvos, méghozzá hatóságos orvos Dr. Charles Vaughan Crastel, aki esztendőket óta írtó és kíméletlen hadjáratot vezet a csókolódzás ellen. Szerinte ez egy egészen utálatos és egészségtelen rossz szokás, olyan mint a cigaretta vagy az alkohol — le kell tehát szokni róla. Amerikában már hosszú esztendők óta ágál és igyekszik magának híveket szerezni, a nálánál (szóval hatvan évnél) fiatalabbak azonban perfid mosollyal és lenéző kézlegyintésekkel intézik el. A professzor úr sehogy sem tudja megérteni, hogy a szerelemnek nevezett bolondéria még mindig divatos és éppen ezért látva akciójának sikertelenségét, elhatározta, hogy átköltözik Európába híveket toborozni. Európa mégis más, egy jó, öreg, kifáradt világrész, itt az emberek már bizonyára únják ezt az ókorból rájuk maradt szokást.

Hölgyeim és Uraim, nyakunkon a veszedelem. A doktor úr határozottan meg van győződve, hogy akciója sikerrel fog járni nálunk. A komolyságunkra hivatkozik, mikor ezt hiszi — s az öreg Európa csak nem cáfol rá a bácsikára? Mindenesetre egyről már előre is biztosíthatjuk: Nálunk Európában a statisztika szerint tovább élnek az emberek, mint odaát, így hát remény van rá, hogy talál még egy néhány elszánt nyolcvanesztendő hívet magának, akik az ő kedvéért hajlandók lesznek lemondani a csókolódzásról. Istenem, hiszen az egész »rossz szokás« csak az évszámokon múlik. A doktor úrnál is bizonyára így volt — node erről alighanem ő sem beszél szívesen. Az úgynevezett apostolok nem szeretnek visszaemlékezni ifjúkori botlásaikra. No már amennyiben ezt az egész dolgot, a szerelem körül, botlásnak lehet nevezni...

Nem szívesen foglalkozom szubjektív dolgokkal, néha azonban mégis kénytelen vagyok vele. A múlt számban rövid néhány sorban írtam a pesti pletyka veszedelmeiről. Alig került ki a »Társaság« a nyomdából, nyomban nekem esett egynehány úr és hölgy, akik majdnem megbotránkozva szegezték mellemnek a kérdést: *hogyan kifogásolhatja a pletykát egy újságíró, aki maga is kolportál másoktól hallott híreket?*

Kicsit ferde ez a beállítás. Más, egészen más dolog híreket elmondani vagy leírni — ha azok igazak és

ismét más, szép kitalált rémtörténetekkel agyonbunkozni távollevő halandókat. A pletykának az a fajtája, amely életveszélyes — éppen ilyen vonatkozásban burjánzik. Okosan kitervelt romantikus hazugság, amelyet egy csöpnyi látszat köré fon a jó fantáziával megáldott szerző. Férfiak, nők egyaránt szívesen üzik

— no már aki. És ne diszkreditáljuk az újságírást mélyen tisztelt hölgyeim és uraim, ezeknek az erkölcsi fertőben élő hölgyeknek és uraknak a mentalitásával. No már csak azért sem, mert amit az újságíró leír, az megmarad és azért vállalni is kell a felelősséget. A kimondott szó pedig elröpi — és ha baj van, le lehet tagadni. Ez a legfőbb jóoldala, veszélytelen guerrilla-háború, ahol csak az egyik fél veszíthet. Egészen veszélytelen. Éppen csak gusztus kell hozzá...



ifj. Kammermayer Oszkár

Apró megfigyelés: a zerge-tollas ál-dzsentrük eltűntek a Váci-utcából. A körüti »agráriusok« ugylátszik már nem tartják előkelőnek a vidéki jellegű bajusz és a görcsös furkós bot. A pesti férfiak abbahagyták a hanyag eleganciát, most már elegancia nélkül hanyagok. Ugylátszik a pénzkörüli zavarok már a Váci-utca környékét is elérték.

A Kamara Színház egyik kora-ősi ujdonsága az óceánrepülésről szól. Szép, rendes opportunistadarab, afféle »Potyautas« más változatban. Valami baj lehet az irodalom körül. Már az állami színházak is műszenczációk után futnak.

Ámbár lehet, hogy a színháznak van igaza. Várjuk meg a darabot. Esetleg kellemes csalódás érhet bennünket. Esetleg.

Mikor e sorokat írom hétfő este van és szakad az eső. Egy barátom ül mellettem, aki gyorsan kiszámította: a pesti nyári vendéglősök százezer pengő bevéttel lesznek szegényebbek ma este.

És még azt mondják rosszul megy ennek a városnak. Százezer pengő vacsoráért. Megemelem a kalapomat mélyen és tisztelettel. Mi lenne itt, ha pénzük is volna az embereknek...?

## Gyakorlott magyar levelező

(gép-gyorsírónő), francia és német nyelvismerettel, elhelyezkedést keres.

Cím: II., Görgey Artúr-utca 15. = M. TAKÁCS G.

## KÉSLEKEDŐ SZEZON

Irta: Sacy von Blondel

Világfürdőhely 1931. nyarán.

Az emberek szeretik, ha az igazság helyett valami kellemes hazugsággal hitegetik. Az a néhány, aki neki-bátorodva mindenem keresztül mégis csak rászánta magát a nyaralásra is kénytelen elhinni, hogy a máskor oly élénk világfürdőhelyek csak azért olyan üresek az idén, mert még nem kezdődött el a szezon. A francia-tengerparton mégse volna elegáns világkrizisről, pénzhiányról beszélni, az egész világ hátborzongatóan nagy baját mennyivel stílusosabb előkelően azzal elintézni, hogy: az idén még nem kezdődött el a szezon. Nyár derekán vagyunk, a tenger mellett az esték már hűvösödnek, a múlt héten még este fél kilenckor is világos volt, tegnap már sötétedett, a fák leveleit sárgán már elégette a nap, kora reggel ködös a tenger és mi még mindig várunk, nem akarjuk elhinni, hogy nemsokára itt az ősz, valami nagy igazságtalanság ér mindannyiunkat — az idén elmarad a szezon. A szekrényekben még gyüretlenül a sok nyári holmi, az estélyi ruhákra egyszerűen sem volt alkalom, a pizsamák összehajtogatva friss szinnel szemrehányóan várakoznak, pedig nemsokára mégis csak haza kell utazni, egyre több rosszevet hoz a posta. Vajjon igaz-e, hogy mindez csak azért van, mert még nem kezdődött meg a szezon és vajjon lesz-e valaha is szezonja még az örömmek, gondatlanságnak, ha már ilyen sokat várat magára? Akiket az élet mindig kényesztetett, azoknak eszébe se jut töprengeni ezeken a kérdéseken, elhiszik, hogy a világban semmi sem változik és most, mintha szín-előadás fellebbenő függönyét várnák, úgy lesik, mikor kezdődik meg végre a nagy előadás. Nincs szomorúbb, mint az üres fürdőhely, mint a feldíszített bálterem, ahonnan késlekednek a meghívottak. Napok óta ezt figyelem. A kétségbeesett fürdővendégeket, akik le s fel járva nem tudnak mihez kezdeni, a kényszeredett nyájas mosollyal erőlködő hotelszemélyzetet, akik egyre kevesebb meggyőződéssel vigasztalóan ígérnek, hogy majd holnap... az elszánt croupierhadat, akik, hogy

hangulatot teremtsenek, a kaszinóban egymás között bakkoznak, a midget golf-ot, hol a facér pincérek szórakoznak, a rakettel járkáló bőszen tennisztrénereket, a hős jazzosokat, akik, hogy bátorságot öntsenek a többiekbe, néha-néha mégis csak rázendítenek, a kirkataikat rendező üzleteseket és a mindennap újra remekül kiöltöző, hiába kémlelődő démonokat. Min-

denki el van keseredve! A kicsik is, a kaszinó előtt ácsorgó aranygombos lakájhad, akiknek az volt a hivatásuk, hogy az előgördülő autókából kisesgítsék a vendégeket, a strandon az újságos, aki hiába hozta össze a különböző nemzetiségű lapokat, a játékarús, senkinek se keltenek a holmiai, a fodrászsegédek, mert az egész nap csak unatkozás, a csónakosok, tornatanárok, fényképeszek, bármixerek, kocsisok, soffőrök, aki pénzt akar keresni, és az is, aki pénzt jött kiadni, egyik sem ta-



Juan les Pins-ben. 1. Bakay Gizella és Wagner Gyula. 2. Mme. Barker, Jakubovich Lajos és felesége, Bakay Gizella és Wagner Gyula. Wagner Gy. felv.

lálja meg a számítását. Legalább ha már elmaradt a tömeg, az a száz lenne itt, aki hangulatot tud teremteni, aki megkezdené a mondain életet, hogy a többi is merje utána csinálni. Vagy hírmondónak legalább egy-kettő Mistinguett, Chevalier, Chaplin, ha más nincs, legalább néhány szépségkirálynő, olyanok akikről beszélni lehetne, mert így a sok érdektelen, kiszáradt angol hiába veszi fel az esti dresszt, a többiek, a renitensek, a lázitók másnap mégis csak pulloverben és tenniszcipőben ülnek a vacsorához. A vasut körüli pensiók lakói vérszemet kapva elárasztják a luxushotelek vendégei részére fentartott fotójukat és a világfürdőhely enyhén vidékies hangulatot áraszt. Nagycekkeres, terebélyes mamák, rakoncátlan gyerekek és kopasz apák bitorolják a helyet, ahol tavaly ilyenkor a high life szórakozott. Mi lehet ennek az oka? Senki se mer gondolni rá. Így kezdődik el a pusztulás, így polgáriásodik el valami, ami tegnap még nagyvilági volt, így játszik össze néha minden, akár csak az ember életében, egyszerre ellene. Még a múlt szezonból ittmaradt 930-as plakátok, autókonzurról, éjszakai tennisz-

### HÖLGYEK JELSZAVA

KELMÉT, VÁSZNAT, CSIPKÉT, SELYMET  
LEGO LCSÓBBAN A LEGSZEBBEKET

**KLEIN ANTAL**

DIVATÁRUHÁZÁBAN VÁSÁROLHATJUK

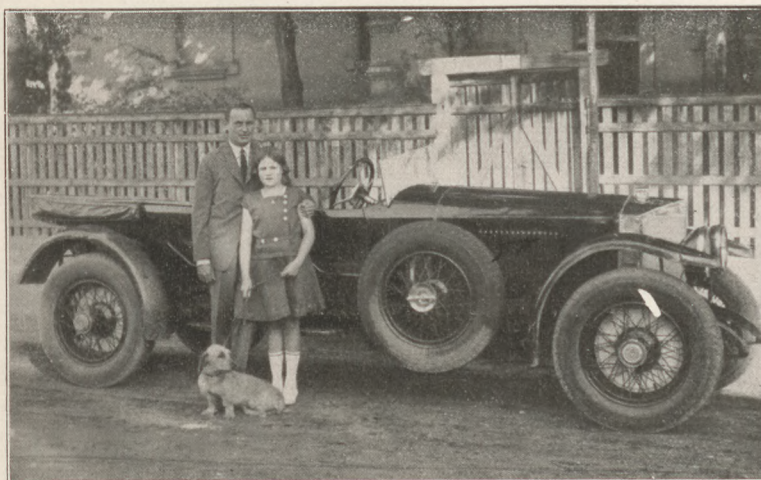
KIRÁLY-UTCA 53 (AKÁCSA-UTCA SAROK).

### FELFRISSÍTI AZONNAL

az „ANIMO“

Szilárd kölnivízrudacska. Drogériában, illatszertárban 1 és 2 P  
Főraktár: Kozmóchemia rt. Budapest VII, Hermina-út 8

versenyőről, gála=dinerről, parfümbárról, színházakról, revükről, lábszépségsversenyőről mesélnek, búsan nézik, akiknek ebből a sok gyönyörből az idei évre már semmi sem jutott. A napokban ahogy estefelé a padon ülve élveztem a békés csendet, ismeretlen fiatalasszony rohant nekem. Nembirom tovább, — kezdte bizalmasan — a férjem ideküldött nyaralni a baba miatt, de mondja kérem, mit csináljak este, ha a kicsikét lefektettem?, megesz az unalom. Ilyen őszintén közlékenyen csak honfitárs tud nyilatkozni, az angol fegyelméleten elrejtji, a francia idegessebben, elegánsabban csinálja, a német bele nyugodvanekiterpeszkedik és ahogy pár perc múlva ki is derült, az elkeseredett nő magyar volt, egy pesti lány, aki egy török orvoshoz Párisba ment feleségül. Nem sok tanácsot tudtam neki adni — magam sohse szoktam unatkozni — egyelőre én is csak azzal vígasztalhattam, ami itt most a motto: legyen türelemmel, a hét végén megkezdődik. Hogy mi, azt nem tudom, egyelőre, akár csak a mesében, minden alszik és mozdulatlan nagy némaságban ülnek a balkonokon a soktagú családok, méteres gukkelrel vizsgálva a tengert, mintha egy elhagyott szigetről várnák a felszabadulást. A jövőre vonatkozólag nem sok a biztatás. Csak egy plakát



Martens Caesar és leánya Helly

hirdeti merészen augusztus közepére Antoine mester, a híres hölgyfodrász üveg hajbemutatóját, aki legújabb találmányát, a különböző színű kristályüvegből készült frizurákat most a fürdőhelyeken is meg akarja ismertetni. Nekem szerencsém volt, Párisban már láttam ezt a nagy csodát. Az első bemutatón üvegműtermében láttam az első néhány ilyen fejét hosszúszerű üveg liliumok között, üveg trónuson ülő üvegfrizuras hölgyeket. Egész különös volt. Antoine mester mindent üvegre akar most átvinni, még bemutatója meghívójának névjegyeit is üvegből csináltatta. Ha ezt keresztülviszi, a női divatban nem volna nagyobb újság, összeveszések idején majd lesz csörömpölés. Sok minden kitelik az aszszonyoktól, csak azért, mert divat, de remélhetőleg ezt a hóbortot mégsem fogják elfogadni. Valljuk be, hogy a női fejnek leggyakrabban nincs előnyére, ha átlátszó — akár milyen szép rózsaszín is legyen rajta az üveg. Ez az, amit úgy látszik elfelejtett a nagy mester. És elfelejti azt

is, hogy ma mindenkinek annyit kell a fejét törnie, hogy csuda, ha nem törik ugyis darabokra, hát mégha üvegből lenne? Ezt a divatot, azt hiszem, más időkre kell halasztania a nagy újítónak, ma nélküle is olyan törekeny ez az egész világ!

(1931 augusztus)

## TESTAMENTUM.

UJHELY JÓZSEF

Majd lassan-lassan tegnap lesz a mából,  
kilépünk egy tágas kitárt kapun  
s elindulunk más tájra másfelé.  
Az út szabad. Tárt öblü végtelen,  
előre nézni jó... előre mindig,  
hisz lassan-lassan tegnap lesz a mából.

(Pajtás felelj! Az életed ha halkul,  
Te is bezárkozol négy fal közé?  
Te is bezárod fájón önmagadba  
az életed elillant mosolyát?)

A csend dalolgat most a messzeségbe,  
szeliden száll a tisztult esti béke,  
jó lenne most... ma még... e pillanatban  
elzárni mind az évek illatát...

(Pajtás figyelj! Ó most ha hallandó  
szegény szívem miként ver szakadatlan  
kibírhatatlan és lebírhatatlan)

Sokáig éltem itt, soká... soká...  
már készülődöm innét máshová,  
új arcokat szeretni és csodálni  
és más ruhában járni másik arccal.  
Itt éltem pár bolondos bamba évet.  
Pár eltörött szándékom fájva éget,  
pár kurta év... hervasztó háborúban  
pár kurta év... (egy kissé megfakultam.)  
Pár kurta év... őserdőrengetekben,  
most félni fáj... (e vers riogva rebben.)

Itt nincsen egy tekintet biztató  
Ahasverusként járok... árva lélek  
viszhangtalanul szálldos most a szó,  
no jó... tudom, az ember néha téved.  
Az élet arca lassan elsuhan,  
a szépséget pedig nagyon szeretem.  
Az életem Te adtad jó Uram...

-----  
Bocsáss el engem...!

## A KETTŐS TALENTUM TITKA

A »kettős talentum« híres és sokat emlegetett »titka« csakis olyan emberek fantáziájában él, akik nem veszik nagyon a szívükre egy-egy kudarc elszenvedését. Aki valóban otthonos a szellemi kultúra történetében, az éppenséggel nem csodálkozik a dupla tehetségeken, hanem inkább azon, hogy olyan sok művész és általában annyi szellemi tevékenységet űző ember van a világon, akik egészen egyoldalúan tehetségeseknek látszanak lenni. Régebben az ember mindenestre »művész« volt, nem pedig muzsikus vagy festő vagy poéta. Ez azonban a le-tűnt évszázadokban könnyebb is volt, mert a művészi dologi készséggel szemben támasztott igények és követelmények napjainkban mérhetetlen magasságig emelkedtek. Ezért sok ma élő nagy embernek egyszerűen nincsen ideje ahhoz, hogy magát egy másik szakmában úgy kiképezze, nehogy egy műkedvelő nyomorúságos benyomását tegye kortársaira. Másrészt azonban nagy esztelenség, hogy az emberek tüstént rossz értelemben vett dilettantizmust szimatolnak, ha valaki azt állítja magáról, hogy máshoz is ért, nem csupán egyetlen művészeti ághoz.

Max Brod költő alkalmas például szolgál arra, milyen nagy a bizalmatlanság napjainkban a kettős talentumokkal szemben. Költői tevékenysége mellett komponál is és ő maga beszélt el, hogy ama sok muzsikus és zeneszakértő közül, akiknek erről tudomása volt, soha egyetlenegy sem nyilvánította azt a kívánságát, hogy az ő szerzeményeit megismerje. Amikor azonban az elmúlt évben végre egy zeneműkiadó cég kezdeményezésére mégis nyilvánosságra hozták néhány dalát, az emberek a zenében is örvendhetek egy művészi kvalitás kibontakozásán, amelyre idáig alig számíthatott valaki.

Igen gyakran külső impulzusra van szükség avégből, hogy egy második tehetség felszínre kerüljön. Alfred Kubin, a kiváló grafikus beszéli, hogy 1908-ban atyja elhalálása következtében lelkileg annyira meg volt törve, hogy nem találta meg a megkivántató nyugalmat

élményeinek rajzokban való megörökítéséhez. Szüksége volt azonban egy formára, amelybe beleönthette azt, ami a lelkét foglalkoztatta, megírta tehát »A másik oldal« című regényét és ezzel olyan költői művet alkotott, amely a legszigorúbb kritikának is helyt tudott állani. Mindazonáltal Kubin inkább rajzoló, mert nála a grafikai mű terjedelem és tartalom dolgában többet nyom a latban. Éppúgy mint Wilhelm Busch-nál.

Más költő-rajzolók első sorban poéták. A tehetségek sora majdnem végtelen, mert a költői és a grafikai munka találkozása a kettős talentum leggyakoribb formája. E. T. A. Hoffmann bájosan meg-



Hofmann Mária és Henriette Slófokon Hofmann Erigyessné felv.

rajzolta a »Megbolondult szatócs«-ot, Strindberg sok egyéb rajz között egy kegyetlenül merev »Téli táj«-at, Victor Hugo romantikus tájképeket rajzolt, Möricke után maradt egy finom rajz, amely azt ábrázolja, amint Moritz v. Schwind őt meglátogatja s amint a kanapén egy igazi kandurral (olvasd macskakínnal) évdődik. Gogol maga rajzolt vázlatokat műveinek színpadi díszleteihez, Gottfried Keller, Musset és Goethe kissé elmaradnak mögötte.

Hogy viszont rajzolók és festők nagyon kiválóat produkálnak más téren, erről Leonardo da Vinci klasszikus példája tanuskodik. Sőt, életrajzírói majdnem kétségbevonják azt, vajjon matematikai lángelméje nem nagyobb-e, mint a festő zsenije. Mindenestre mikor festményei minden restaurálási fáradozás ellenére majdan régóta porrá lettek, az ő Vinci-féle száma a matematikai tudomány sarkköveként elmulhatatlanul fenn fog maradni. A matematika mint melléktehetség ezzel szemben egészen feltűnő módon nem gyakori a matematikusok zenei műkedvelősködése. Leverrier, aki kiszámította a Neptunt, egy idáig ismeretlen égitestet, olyan biztonsággal, hogy ezt valóban meg is találták az általa megjelölt helyen, magas fokban volt muzikális, Leibnitz szenvedélyesen fuvolázott és már Pithagoras nemcsak a számok harmóniájáról szóló tantételt állította fel, hanem behatóan foglalkozott a hangok harmóniájával is. Herschel lord



Lukász Lajosné villája kertjében Római-fürdőn Gárdos Cornélia felvétele

matika mint melléktehetség ezzel szemben egészen feltűnő módon nem gyakori a matematikusok zenei műkedvelősködése. Leverrier, aki kiszámította a Neptunt, egy idáig ismeretlen égitestet, olyan biztonsággal, hogy ezt valóban meg is találták az általa megjelölt helyen, magas fokban volt muzikális, Leibnitz szenvedélyesen fuvolázott és már Pithagoras nemcsak a számok harmóniájáról szóló tantételt állította fel, hanem behatóan foglalkozott a hangok harmóniájával is. Herschel lord

## Ráncos

arcbőr, különösen a szem alatti ráncok megszüntetése a legfőbb gondja a magával valamit törődő nőnek. Mióta azonban a Heroskin

amerikai ránceltüntető krém forgalomban van, megszünt az ilyen gond és a Heroskin jóvoltából sokkal kevesebb a ráncosbőrű nő.



Endresz György és Magyar Sándor Gosztonyi Alice szobrászművésznő műtermében

Photo Erdélyi felvétele

zongora- és orgonatanár volt, mielőtt a csillagászatnak szentelte volna magát. És jó muzsikus (mellesleg hajdan Edwin Fischer és Emil Bohnke apósa) Franz Mendelssohn is, aki mint nagy sikereket elért bankár kétségkívül kítűnő számoló!

Ezzel elérkeztünk a praktikus foglalkozásokhoz, melyek viselőiket nem tartják távol a művésztől. Nagyszerű példa Ignatz Paderewski, a zseniális lengyel zongoravirtuóz és zeneszerző. Három esztendeig lengyel miniszterelnök és röviddel napjainkig szállodatulajdonos volt Varsóban! Az ő »Bristol«-jában, melyet most egy bank igazgatósági épületévé alakítottak át, a világháború alatt a legmagasabb német katonai hatóságok ülészttek és később még a német kereskedelmi delegáció tagjai is megfordultak néhányszor.

Egy kis párisi zenenövendékből 1880-ból (mert a muzsikusi élet nem hoz nagy bankjegyeket) fejlődött ki dr. h. c. Karl Linger kegyelmes, a valóságos titkos

tanácsos, a haj- és szájvízgyáros, akit azonban az ő művészi és általános művészi érdeklődései a német higiénikus muzeum megalapítására és (örököseinek révén) a költők részére alapított állami Schiller-díjnak a duplájánál többre való felemelésére ösztönöztek.

Egy másik tehetséges muzsikusból lett Ronald

Ross bakteriológus, a malária leküzdője, ezenkívül még szeretetreméltó poéta és eszes matematikus is volt, tehát a különféle talentumok valószínűs konglomerátuma. — Valamennyi többszörös tehetséggel megáldottban, kikről itt szó volt, megvan az a közös vonás, hogy nemcsak »vesszőparipa«-ként volt egy második működési terük, hanem hogy komo-

lyan azon fáradoztak, hogy magukat abban tökéletesítsék. Ez különbözteti meg őket a »dilettánsok«-tól és dilettánsokká teszi őket a művészetszeretben a szó legnemesebb értelmében!

Fligl József.



Balatonföldváron: 1. Erdélyi Lorándné. 2. Pálházy Endre, Erdélyi Mária, Helle Lászlóné, Erdélyi Bözsi, Téglás László. 3. Erdélyi Mária

Ujhelyi Tibor felvétele

# Fehér fogak: Chlorodont

a kiválóan üdítő borsmenta-fogpaszta Tubusa P. 0.60 és P. 1.—

## FIZESSEN ELŐ A TÁRSASÁGRA!

RETYEZÁT

Írta: Makkai János

(3. folytatás)

- Hallgass! - kiáltott rám a lány.
- Mi az? Miért?
- Ne kiabálj! Meghallja!
- Ki hallja meg?
- Az apám! Fölébred...
- Mit? Hol? - rebegtem félve.
- Megöl. Részeg. Három üveg pálinkát ivott.

Ijedten néztem szét. A tűzfény furcsa árnyékokat vetett a kunyhó másik sarkába. A padlón egy csapzott hajú öreg, vándorcigányképű, puffadt arcú paraszt feküdt. Ahogy emelkedett a láng, úgy lehetett látni, az egyik percben az arcát is, a másikban csak a lábát és a sáros bocskorát. A két keze erőtlenül hevert a padlón és amint nyitva volt szája, a bajusza alól kilátszott a foga, mint egy halottnak. A föl-fölcsapó tűz lángja megcsillant néha rajta. Föl akartam ugrani, hogy kirohanjak a hánykolódó hóbuckák közé, de a leány visszanyomott a szalmára.

- Mit akarsz?
- Eressz - suttogtam - félek...

Eltakartam az arcomat, de hiába, mégis láttam a fogát.

- Kicsoda a te apád? - rebegtem lázasan.
- Hát nem tudod? Mihály... Sokan ismerik. Te nem hallottál róla? Csak hallgass, mert felébred.

Reszketni kezdtem a félelemtől és bebújtam a nagy bunda alá, hogy ne lássak semmit, ha már nem tudok felállni és elmenekülni. Hallottam, hogy vacog a fogam. Milyen furcsa nő. Borzasztó a haja. És a pénzek a nyakában. Ugy csörögnek. Jaj! Fekete a szeme. Istenem... Jaj Istenem... Ez a nő biztosan a fejedelemasszony, aki most boszorkány alakjában jelent meg előttem. Az a másik meg, amelyik ott fekszik a sarokban... ez az, aki hátulról lelövi az embereket, ha nem isznak pálinkát. A fejedelemasszony most mindjárt meg fog csókolni és én meghalok. Görcsösen kapaszkodtam a bundám báránypélésébe, hogy ne tudja lehúzni rólam, de aztán lassan elengedtem a bélést, éreztem, hogy minden kiesik a kezemből és az agyamra ráfekszik valami nagy nehézség. Nem, nem tudok már nézni se, nem hallok semmit és nem bánom már, hogy mi történik velem.

Mindegy. Meghalok. Vége. Legyen, aminek lennie kell...

Mikor ismét feleszméltem, nagy nyugodtságot és csendet éreztem magam körül. Fejem az ölében nyugodott és egy kéz a fejemet simogatta. Nem tudtam, hol vagyok. Csak azt láttam, hogy odahajlik az arcom fölé és nagy, barna szemében annyi a jóság, mintha minden vészbejutottak édesanyja ölelné magához. Kíváncsian pislogtam felé és jobban megnéztem. Nem is olyan piszkos. Szép, gömbölyű a karja és szép, hosszú a haja. Az egyik hajfonata elől a mellére esett és amint felémhajolt, hozzá ért az orromhoz. Olyan jó volna megfogni a haját. Olyan fényes.

- Aludj csak tovább, - suttogta halkán.
- Te mondd, ki vagy? - kérdeztem felbátorodva.
- Anica - mondta, de csak úgy, mintha egy kisgyermeknek beszélne. - Hát te honnan kerültél ide?
- Vadászni voltunk, - mondtam. - Anica... szép név.

- A vadászurakkal jöttél? - kérdezte.

- Igen.
- Gondoltam. De te nagyon fiatal vagy. Meszsziről jöttél biztosan...

- Igen, messziről. Mi nem itt lakunk.  
- Meszsziről hát. Látszik rajtad, hogy a te apád nagy úr lehet. A nagyurak fiai ilyen szép kövérek és fehérek.

- Csacsi, - mondtam nevetve, - engedd, hogy megfogjam a hajad.

A lány engedte, nagy szemével mélyen belenézett a szemembe és ahogy húztam a haját, az arca egészen közel ért.

- Most hirtelen megijedtem megint.
- Jaj! kiáltottam fel. - Meg ne csókolj!

A lány halkán elnevette magát.  
- Ne félj, nem csókollak meg, ha nem akarod. Nem muszáj. Nem is akarlak megcsókolni.

- Felvidultam.
- Hát nem te vagy...? - kérdeztem.
- Kicsoda?

- Hát izé... na... Nem te vagy? Gondoltam... igen... de nem mondom meg.

A lány értelmetlenül nézett rám. Aztán elnevette magát. Gyönyörű, hófehér fogai voltak.

- Mit? Nem értelek. Én Anica vagyok.
- Ó semmi, semmi. Már nem is félek. Csak nagyon fájt az előbb, és tudod, hallottam egy mesét, hogy itt lakik valahol egy elátkozott kisasszony. Beteg vagyok, azért gondolok ilyenekre.

A lány megint föl kacagott. De aztán suttogva beszélt tovább.

- Mondtam már egyszer, hogy hívnak. Én nem vagyok elátkozott kisasszony. Ha-ha, engem nem evett meg a medve, engem semmi sem evett meg!

Mosolygott és én is mosolyogtam. Éreztem, hogy kell mondanom neki valamit. Cigánylány. Nem kell félni tőle, de azért olyan különös az egész. Szép. Brr, hogy lehet ilyen piszkosban élni itt a fehér havasok között!



**Élénk színeket a kertbe, teraszra, strandra!**

Ezt hozom az én vevőközösségemnek

**Indanthren**

Vidékre postán utánvétellel, csomagolás díjmentesen!

**Izlés! = Minőség!**

**Kerti nyugágy**

piros állvány (gőzölt, csomómentes bükkből), izléses színű „Indanthren” huzattal ----- P 12.50

**szöts árpád**

Budapest IV kerület,  
Kossuth Lajos u. 17

— De micsoda az apád és miért haragszik meg, ha meglát. Hiszen én nem maradok itt!

A lány egészen a fülemhez hajolt.

— Pszt! Csak ne mondd el másoknak, hogy itt voltál. Őt csak úgy hívják: Mihály. Itt szokott vadászni a Retyezátban, de senkit sem bánt, ha őt se bántják. De most félek, mert részeg és nem tudja, hogy ki vagy.

Mosolyogtam. Valami vadász az öreg. Az Anica apja. Hát aztán? Nem bánt. Anica se bánt. Megsimogattam az arcát.

— Mi a másik neved? — kérdeztem, — Milyen Anica?

A lány rámnézett, aztán lassan szótagolva, hogy megérthessem, megmondta a nevét. Először rosszul értettem az idegen kiejtés miatt, aztán izgatottan meredtem az ajakára.

— K=y Anica, — mondta.

— K=y? K=y? — kérdeztem kétszer is és felültem a csodálkozástól. — K=y? Hogyan? Az nem lehet.

— Dehogynem! Ugy hívnak.

— Te bolond vagy! — kiáltottam rá. — Mit akarsz velem?

— Nem tudom min csodálkozol? — mondta. Egészen biztos, hogy így hívnak. Tudsz te olvasni?

— Tudok!

— Na gyere, ülj fel. Van egy írásunk is nekünk, amelyben meg van írva, hogy így hívnak. Én nem tudok olvasni és az apám se tud. Nem is tudok magyarul. Szép rajz is van rajta, nézd meg. Te nagy úrnak vagy a fia, biztosan tudod, hogy mi az. Itt senki sem tudja elolvasni...

Vigyázva fölállott és föltérdeltem én is a szalmazsákon. Közvetlen mellettem, a szalmazsák szélén nagy láda volt a fal mellett. Odatérdeltünk melléje. Anica felnyitotta a láda fedelét, színes kendők, gyöngyök, kis tükör egy rózsafüzér, egy dugónélküli cifra üveg és sok egyéb holmi került ki a ládából. Anica könyökig beleturkált a színes kendők közé, aztán kihúzott és odanyújtott nekem egy sárga írást. Kettébe szakadt, foltos, sárga pergamentdarab volt. Nagyon homályosak voltak már rajta a betűk és a tűzhely bizonytalan fényénél alig lehetett elolvasni az írást. Lázás szemmel, izgatottan néztem a sárga pergamentre. Megütöttem. Nagy, iniciális betűvel kezdődött az írás, alul még megvolt a csüngő, hatalmas pecsét és a tetején ott díszelgett a hétmezős címer. Emlékeztem a K=yak címerére, mely után annyit nyomoztam a régi könyvekben, ilyen kell, hogy legyen Barcsai szerint is. Ugyanaz a címer! A K=yak ősi címere az ötágú koronával. Mintha főbevágtnak volna, úgy meredtem rá a borzas fejű leányra. K=y Anica! Ez a címer, annak a szépanyámnak a címere, aki egyedül hiányzik a negyedik iznél a kamarási vonal alatt. Hát itt... ide jutottak? Hát ez a havasi vadász, akit keres a törvény és ez a lány, akinek biztosan cigány volt az anyja, aki nem tud írni, olvasni és magyarul, ez az én rokonom?! Hát ide jutottak a hunyadi ősök? Kezemben remegni kezdett a pergamentdarab és kicsordult a könny a szememből.

— Anica... dadogtam — hiszen te... neked kell jönnöd a városba velünk. Anica... hiszen te...

A lány ismét fölnevetett és kinyújtotta a nyelvét.

Megborzongtam. Ismét nagyon ellenszenves volt ebben a pillanatban. Aztán hirtelen egy gondolat szaladt végig rajtam.

— Anica, — mondtam, add nekem ezt az írást. Megveszem tőled.

— Jaj azt nem lehet! — felelte ijedten és ki akarta kapni a kezemből.

— De miért? Hiszen ti úgysem tudjátok elolvasni. Ha bemegyek a városba, adok neked érte tíz koronát! A lány összekulcsolta a kezét.

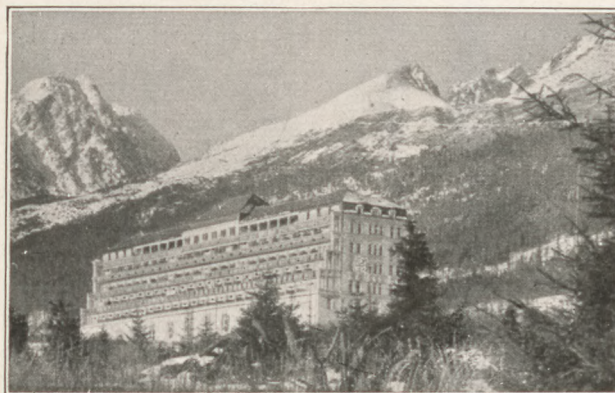
— Nem lehet! Nem lehet! Hogy gondold? Nem adhatom oda. Ennek itt kell állania a házban, mert ez szent dolog. A pápa megszentelte és hogy ha elveszítjük, akkor valami nagy baj történik velünk.

— Milyen pápa szentelte be? — kérdeztem vörös arccal, és most már remegtem a dühtől.

— Az már nem él, — felelte Anica, — de itt lakott a havasokban. Add vissza rögtön a talizmánt!

Anica fogta a pergament egyik végét, én pedig rángatni kezdtem a másikat, mert ki akartam tépni a kezéből. A lány fölugrott, hogy egyszerre kicsavarja a kezemből, de én fogtam a pecsétet és nem engedtem. Nem engedtem, mert elhatároztam, hogy akármilyen történik, nem engedem az írást. A lány egyszerre mellbelökött, én hátraestem és abban a pillanatban a láda felnyitott nehéz fedele nagy robajjal és tompa puffanással lecsapódott. Mind a ketten ijedten fordultunk hátra, a kunyhó sarka felé. Anica a földre

## DR. SZONTAGH PALACE-SZANATORIUM NOVY SMOKOVEC (UJTÁTRAFÜRED)



## MAGAS TÁTRA

1010 méter a tenger felett

Kontinentális magaslati klíma / Hizlaló-, fekvő-, nap- és légkurák, diätetikus kúrák, vízgyógykezelés, röntgen, elektroterápia, diathermia / Különösen javalt a légzőszervek megbetegedéseinek, Basedow-kór, anyagcserezavaroknál / Elsőrangú konyha / Modern kényelem / Hideg-melegvíz a szobákban / Lakosztályok fürdővel / Kényelmes modern külön helyiségek / Valamennyi szobában rádió / Téli és nyári sportok / Hangversenyek / Zene / Hosszabb tartózkodásnál árengedmény

IGAZGATÓ-FŐORVOS: DR. SZONTAGH MIKLÓS

ejtette az írást és védően nyújtotta hátra a kezét. A padló ropogni kezdett. Anica elsápadt, felugrott és görcsösen megragadva a vállamat, vonszolni kezdett a tűzhely mögé, a kuckó mélyébe. — Istenem! — suttogta — vigyázz! Jaj mi lesz, ha meglát!

Most már aztán igazán megijedtem. Egy szempillantás alatt bebújtam a sarokba, Anica betuszkolt a fülledt szagú sájtárok mögé, de olyan kicsi volt a hely, hogy a lábam majdnem a tüzes zsarátnokokba ért. A lány hátrált néhány lépést, aztán hirtelen leült a padkára, épen úgy, mint akkor ült, amikor beléptünk a konyhába. Eltakart a testével. Hallottam, hogy az öreg nagyot nyög, hogy az sarokban. Először megfordult a másik oldalára, a keze nagyot koppant a padlón, amint átesett egyik feléről a másikra, aztán fölébredt. Mintha vak medve rázná bozontos bundáját, úgy ült föl a sötét sarokban.

— Mi az? Nem járt itt senki? — morogta egy rezes hang.

— Se... senki... — rebegette a lány.

A férfi nagyot nyújtózott és fölült. Rémulten pislogtam ki az Anica háta mögül. Láttam, hogy a szájához emeli a vedret úgy, hogy az orra is beleér és rettentő kortyokban issza a vizet. Úgy éreztem, mintha egy félóra telt volna el ezalatt. Aztán megint végighempergett a padlón, nagyot puffant a földön, kinyújtotta a karját és lábait és ismét horkolni kezdett. Én pedig ott a tűzhely mögött megfordultam és könnyes szemmel csókoltam meg az Anica kezét és ajakát.

## VII.

Arra riadtam föl, hogy valaki berúgta az ajtót és Mózes hangja beleordított a konyhá csendjébe.

— Erre, erre, — itt van az úrfi.

Fölugrottam és kidugtam az arcomat a tűzhely mögül. Mózes rohant be az ajtón, ostorral a kezében és csupa hó volt a kabátja. Egyenesen odafutott hozzám, Anicát ellökte mellőlem és átnyalólván fölemelt a földről. Anica reám nézett, aztán Mózesre, végül pedig a nyitvamaradt ajtóra és rettenően felsikoltott. Az ajtóban ott állott a nyurga, kopasz ember, a szomszéd szolgabíró, akivel együtt ültem délelőtt a szánon, puskájára támaszkodva, mögötte pedig föltűnt két acélkék kakastoll. Az öreg egyszerre fölhorkant, mint a bajt sejtő, bekerített vadállat. Hallottam, hogy két fegyver csörren kint az ajtóban.

— Itt a Mihály! Itt a Mihály!

A két csendőr szempillantás alatt lefogta a hatalmas embert, fölrántották a földről és kegyetlenül hátra csavarták a karját úgy, hogy szíszegve állott a lábujjhegyére. Ijedt, baromi tűz villant meg szemében, olyan volt a szeme, mint a lovaké a Retyezát viharában, és keservesen jajgatni kezdett. Anica odaugrott a csendőrökhöz és ész nélkül kiabálta!

— Jaj nem engedem! Nem engedem!

— Ne bántsátok! — kiáltottam utolsó erőmből.

— Ne bántsátok Mihályt!

De azok már vitték. Az egyik csendőr a fejébe nyomta a kucsmát, a másik megbilincselte a kezét s azután kilökték az ajtón. A szolgabíró megragadta Anicát, aki odafutott elébe és ott kiáltozott, megfogta a nyakát és nagyott taszított rajta. A leány visítva

ordítva esett végig a padlón. Én már ismét a Mózes hátán voltam és a kocsis nagy káromkodások közepette cipelt ki az útra a szánhoz. Három szán állott a konyhá alatt, nem messze az úton. A konyhá ajtaja nyitva maradt és a szán repült velünk a falu felé.

Csak annyit láttam még, hogy a nyitva maradt ajtón zúgva, visítva ömlik be a szél és a hó, és a tűzhely lángja még egy-egy félelmes, lobogó stráfot fest a havas útra. Ketten nyomtak le a szán hátsó ülésébe, mert jobbra-balra vagdalkoztam az épen maradt balkezemmel és ordítani kezdtem.

— Anica! Anica! Nem engedem! A címer...!

A nyurga, kopasz ember aztán nagy kényelmesen elhelyezkedett mellettem a szánon és mikor az arcomba nézett és meglátta feldúlt, eltorzult ábrázatomat, hangosan elkacagta magát.

— Mi az, hé? — kacagott föl, hogy olyan volt a szája, mint egy óriási barlang. — Csak nem találkoztál a retyezati fejedelemasszonnyal, akit megettek a medvék?!

És én ott a szánon, a zúgó hóvihárban, a Retyezát lejtőjén, a hátszegi úton rettentően jajgatni kezdtem. Sirattam Anicát, aki az első igazi nő volt, akit életemben láttam. És sirattam az elveszett szépnyomat és a többiek, Józsinzi Ágnes, vagy tinkovai Matskássy Katalint, aki, mint az anyám, fiatalon halt meg és felesége volt a nagybajuszú Hollaky Pálnak, Zarándmegye örökös főispánjának. Pedig semmi sem történt. Csak megtaláltam az egyik pontot a negyedik ízben, a kamarási vonal alatt és kavarogva hullott a novembri hó a Retyezátra. Vége.



Pompás társalgóhelyiségek. Étterem. Bar. — Egész évben nyitva.

## Hôtel International Venezia

Régi velencei stílusban épült patricius-palota a város közepében, gyalog 2 perc a Szent Márk-tértől.

Tulajd.: A. SERANDREI.

## Hôtel de l'Europe Venezia.

Elsőrangú ház a Canal Grande mellett.



Igazgató: COMM. BOLLA.



## GRAFOLÓGIA

Rovatvezető: Traytler Endre dr. (874-79)

Kérjük az érdeklődőket, hogy az elemzésre beküldött (tintával írott) íráson tüntessék föl az író életkorát és nemét, a borítékon pedig jelezzék a „Grafológia” rovatot.

**HUA MCHACO.** Céltudatos, önértékes, csak javarészt arra fordul buzgó energiája, hogy fogyatéknélkül kiegyensúlyozottnak és főként egyéniségnek lássák. Kitűnő utánérző, aki minden irányban megtalál és azonnal észrevesz, de korántsem zseni. Van benne kevés maradi, misztikus titkolódzás, sok fantázia és valami erőszakos, mindenkivel szembeszálló modernség. Bátran fog bármibe és nem szereti elodázní a dolgokat. Erőteljesen, tisztán, értelmesen fejezi ki, amit akar. Helyes vágányon imponáló volna energiája. Nem ismer fáradtságot. Képzőművész vagy zenész – vagy mind a kettő.

**GESZTENYE.** Elővigyázatos, észszerű, kedves gyerek. Rendkívül sokat ad a külsőséges szeméremre. A formát különben is kedveli és mindenestre stílusos dolgaiban. Lányos álmodozása kissé túlzottan csapong a házasság körül, amit mindennél fontosabbnak ítél és tulajdonképeni életkedvetnek gondol. Meglehetősen zárkózott, nem fecsegő természet. Főleg saját intimitásaiban nem nagyon osztózik mással. Sokat szokott nevetni és könnyen csap a legvidámabb hangulatból ellenkezőbe. Tud dolgozni, agilisán tenni-venni, de ha ránehézedik, kéjeleg a henyélsben.

**SEMPER IDEM.** Türelmetlen, nyugtalan. Túlzottan jó modora és modorossága miatt meglehetősen uralkodik indulatain. Ha ellenállása kifogy, kíméletlenségig indulatos szokott lenni. Pedig szándéka az összeférés. Mindenkihez kedves és mindenkivel jónak akar lenni. Szívvelyes és mindenkihez van pár jó szava. Feltűnően érzékeny és megbántódó. Nincs teljesen tisztában magával, nem találja megállapodottan helyét. Kedélye jó, ha kellemesen érzi magát, élvezet a társasága. Nagyon féltő és féltékeny. Általában nagyon sokat törődik azzal, akihez köze van.

**BUZAVIRÁG.** Mesterkél, tettetett és modoros. Nagyon sokat beszél, az őszinteség látszatára tör, pedig valódi lényből nem sokat mutat. Gondolatvilága egészen zárkózott. Merészen gondol el véleményeket, képeket alakít egyéni módon. Ezeket senkivel nem közli és mégis szeretné, hogy mindenki ahhoz igazodjék. Fegyelmezett, sőt túlzottan nagy energiát fordít erre, csak hogy hirtelen feltörő lelki viharai néha kifelé is sejthetővé váljanak. Ez pedig nagyon megviseli, mert fejlett esztétikai és csinérzéke tiltakozik a zavar és szabálytalanság ellen. Sokat tart és nem minden alap nélkül kezűgyességéről. Színeslelkű és szívű ember.

**PUSZTA.** Mozgékony, gyors, nagyon tevékeny munkás férfi. Szellemi képessége kifogástalan logikus tisztaságban és kifejező modorban tükröződik. Ideg és kedélyállapota már kevésbé nyugalmas. Türelmetlen, izgulékony. Sok minden nem úgy történt ahogy szeretne volna. Emiatt valamikor nagy színes fantáziáját, ha jelentkezik, elnyomja. Szenvedélyesen tud valamihez kapcsolódni, amitől ha akar sem igen szabadul. Igen használható társas lény, keresi az összeférést, konfliktusa csak ott támad, ha személyét nem tudja a mindennapi életbe beilleszteni. Sokszor nincs magával megelégedve s ez valami önvád formájában jelentkezik. Nem mindennapi ember és szenvedélytiszttalant előtör sok adott használhatósága.

**ELŐFIZETŐ FÉRJE, L. KLÁRI és SEX APPEAL.** Az analízálásra beküldött kéziratokra a választ – helyszűke miatt – a következő számban fogjuk közölni.

## BALÁZS

FŰZŐSPECIÁLISTA

BUDAPEST IV, VÁCI-UTCA 8, FÉLEMELET 9. TELEFON: A. 821-63

Készít jutányosan mindennemű különleges fűzőt, alkalmi fűzőt orvosi rendellet szerint.

PÁRIS VIII.

BERLIN W.  
Tauentzienstr. 9DÜSSELDORF  
Schadowstr. 78WIEN I.  
Graben 12 11/6KARLSBAD  
Neue Wiese 25MARIENBAD  
Haus Nordstern

## MAGÁNHIRDETÉSEK

**Nemesség**ek kikutatását, családfák összeállítását hitelesítve felelősséggel vállalom, valamint könyvtárak rendezését is. Gárdonyi József genealógus X, Ceglédi-út 5. Válaszbélyeg.

**Dezso Gábor zeneszerző** huszonöt éves jubileumát úgy ünnepli, hogy tizezer példányban nyomatta ki Gyula Diák gyönyörű verseire szerzett két legszebb nótáját, amelyet megküld mindenkinek, aki azt tőle kéri s a posta és adminisztrációs költségekre 24 fillért levélbélyegben beküld a szerző címére: Budapest VIII., Szigony-u. 16/b. I. 18.

## SZERKESZTŐI ÜZENETEK

**AMAZÓN.** Mint minden sportot, így a lovaspólo játékot is üzhetik a hölgyek, különösen ha a férfinyeregben való lovaglásban kellő gyakorlatra tesznek szert. Ha többen lesznek, akkor csapatot is alakíthatnak s akkor legyőzhetik a férfiakat – hiszen amúgyis ez a céljuk. Felvilágosítást szívesen ad a mecklenburgi hercegnő (Ritz-szálló).

**JÁMBOR.** Többeknek jól jött a betétek zárolása, mert legálább hivatkozhatnak arra, hogy ezért nyaralnak itthon vagy Siófokon. Egyéb előnyeit ezen rendezetnek nem ismerjük.

**DIVAT-E?** A hosszú fürdőköpeny használata éppen úgy kiment a divatból, mint a Girardi-szalmakalap vagy a muff viselése. Persze ebből nem következik, hogy ezek nem voltak praktikus darabok – sőt külföldön még szokásban is vannak.

**A. J.** Nincs igaza, mert a szülők méltán elvárhatják az udvarlótól, hogy ne csak a leányuknak tegyen ígéretet, hanem nekik is jelentse be komoly szándékát. Ugyanis a leánnyal szemben mindig könnyebb a meglépés. (Képzeld magat apának, akinek a leányát évekig hitegeti egy fiatalember!)

**BÉLA.** Negyvenhat éves és kétszer elvált. Még nem nagymama – ez túlzás. De azért indokolt a felháborodása.

**ADRIA.** Ön téved, hiába a súlyos idők, az Adria ezidén is zsúfolt – és a magyarok se hiányoznak. A drágább francia fürdőhelyeken azonban csak mutatványként látni egy-egy magyart.

**TÁNC.** Mint értesülünk a szezon uralkodó tánca a kubai »rumba« lesz. Ez a kubai nemzeti tánc és eredeti formája cseppet sem illedelmes. Hozzánk azonban bizonyára szalonképes formában vonul majd be a szezonban.

Felelős szerkesztő és kiadó: MIAK!CH KÁROLY

Főmunkatárs: UJHELY JÓZSEF

Szerkesztőség és kiadóhivatal Budapest I., Horthy Miklós-út 1

Nyomatott Pápai Ernő műintézetében, Budapest.

## Lószerszámok,

nyereg- és  
istállószerék

FREUND A. ÉS FIA

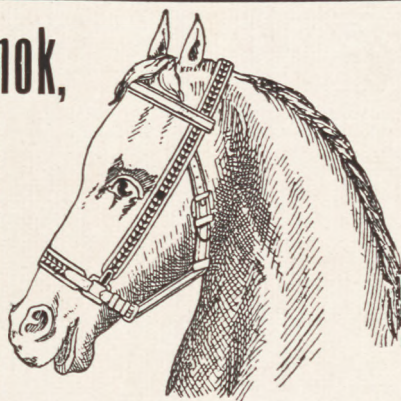
BUDAPEST

VIII., Kőfaragó-u. 8.

Telefon: József 312-18

Alapítotott 1848-ban

Képes árjegyzék kívánatra. ~ 3-ig nyitva.



## Fizessen elő

„A Társaságra“

SZ. SZÉCHÉNYI  
KÖNYVTÁR

# Ajtárság



Szemző Elemérné Polónyi Margit

*Angelo (IV, Váci-utca 24) felvétele*

ÁRA  
80  
FILL.